

## АНГЛИЙСКИЕ АББРЕВИАТУРЫ-НЕОЛОГИЗМЫ: ОСОБЕННОСТИ ОБРАЗОВАНИЯ И НАПИСАНИЯ



Н.К. Иванова,  
Ивановский государственный  
химико-технологический  
университет

На материале словарей неологизмов анализируются характерные особенности образования и написания английских сокращений различного типа (буквенные аббревиатуры, акронимы, слова-слитки и др.). «Аббревиатурный взрыв», характерный для современного английского языка, рассматривается как проявление закона экономии усилий, одного из важнейших в развитии языка. Прослеживается связь между изменением написания слова и его произношением. Устанавливаются и описываются наиболее типичные модели, особенности употребления в аббревиатурах-неологизмах заглавных и строчных букв, логограмм.

*Ключевые слова:* неологизмы, словари новых слов, аббревиатуры, структурно-семантические характеристики, орфография, произношение, модели.

Закон экономии усилий, являющийся одним из самых важных в языковом развитии, обуславливает постоянный процесс «конденсирования» средств выражения, появление различного рода сокращений. Словосочетания, употребляемые в виде инициальных сокращений, сокращенные слова (по принципу апокопы и аферезиса), сокращенные фразы и т.д. представляют значительный теоретический и практический интерес, требуют лексикографирования и нормирования.

В англоязычной лексикографии существует целый ряд специальных словарей сокращений [16], однако первоначально новые сокращения включаются в списки новых слов, а затем в словари неологизмов.

В данной статье на материале трех словарей неологизмов (одного традиционного (LRNW) [9], и двух электронных, постоян-

но пополняемых: Word Spy [14] и RUND [13] будут рассмотрены основные механизмы аббревиации, ее типы, конкретно-языковые черты, особенности графики и орфографии сокращений. Это позволит проследить взаимосвязь между написанием слова и его произношением, выявить устойчивые черты вариантности новых написаний.

По данным ряда исследователей [2, 3], **апокопа**, то есть усечение конца слова, – самый часто встречающийся тип сокращения слов. Это подтверждается и нашими данными. Наиболее продуктивным способом является просто отсечение части слова, особенно если в состав полной основы входит графема <o>: **info**, **memo**, **steno**, **aristo** (aristocracy), **enviro** (environment), etc. Такие сокращенные слова могут употребляться как самостоятельно, так и входить в состав сложного

слова, часто соединяясь с ним через дефис: **aristo-pop**, **techno-babble**, etc.

Иногда в сокращениях, созданных по аналогии с этими словами, <o> добавляется, выполняя, таким образом, функцию окончания. Например, **Afro**, **duo** (duet), **muso** (musician), **ambo** (ambulance), etc. Эти примеры указывают на интересное явление в графике современного английского языка: увеличение частоты применения и расширение функций графемы <o>, ранее имевшей на конце слов весьма ограниченную дистрибуцию.

Морфология английских слов позволяет производить такой вид апокопы, когда слово завершается на согласный: **teen** (teenager), **narc** (narcotics), **comms** (communication), **urb** (urban), **to bach** (глагол, образованный посредством обратного образования от существительного bachelor) и др.

**Афферезис** (усечение начала слова) также имеет место при образовании неологизмов: **graph** (spectrograph), **copter** (helicopter), **burger** (hamburger), **thuse** (enthuse) и др., но встречается реже.

Для нас наибольший интерес представляют такие неологизмы-сокращения, в которых меняется орфография. Упрощение орфографии делает более «прозрачным» соотношение графема-фонема, однозначно указывая на произношение слова. Например: **biz** (business), **nabe** (neighbourhood), **teck** (technical college).

Апокопа и афферезис активно используются в английском словообразовании и при формировании особого вида слов, которые называются по-английски **blends** (выделяют их несколько разновидностей), а по-русски – сложносокращенные слова, или *слова-слитки*, телескопические образования.

Модели их образования достаточно подробно описаны в лингвистической литературе [2, 3, 8, 11]. Наш анализ словарных материалов показал, что среди английских неологизмов достаточно много слов-слитков, и это является в настоящее время характерной тенденцией. С точки зрения орфографии и графики привлекает

внимание их слитное или полуслитное написание, а также использование строчных и прописных букв в некоторых случаях. Так, в словаре Word Spy мы нашли более 300 единиц, являющихся словами-слитками (около 40 % словника). Например: с афферезисом слова *aristocracy*: **adhocracy**, **ineptocracy**, **corpocracy**, **thugocracy**, **xerocracy**, а также **do-ocracy** / **doocracy** (авг. 2012 г.); с апокопой первого элемента и афферезисом второго слова *advertisement*: **advergame**, **advermation**, **advertecture**, **advertorial**. К словам-слиткам относятся такие неологизмы, как *affluenza*, *agflation*, *anecdota*, *apitherapy*, *bleachorexia*, *banalyst*, *barkitecture*, *bridezilla*, *broccoflower*, *bullycide*, *bussinesscrat*, *cablinasian*, *charticle*, *Chrismukkah*, *churnalism*, *digitalia*, *diabesity*, *edubabble*, *foodoir*, *fampool*, *gastronaut*, *landscaper*, *maffluent*, *mathlete*, *muvioke*, *newater* (NEWater), *Oprahization*, *pubilect*, etc.

Подобные сложносокращенные слова-слитки составляют около 80 % всех сокращений, представленных в словаре Word Spy. Это позволяет сделать вывод, что в настоящее время именно они являются наиболее распространенным видом сокращений. При этом модели, которые будут описаны ниже, отличаются большим разнообразием.

Как показывают словари неологизмов, по принципу апокопы могут образовываться и сложные слова, имеющие в своем составе префикс: **co-ed**, **ex-pat**, **non-pro** (non-professional), **detox**, etc.

В некоторых сложносокращенных сочетаниях слов заглавные буквы выполняют дифференцирующую функцию. Например (Word Spy):

#### **SoLoMo**

*n.* Mobile phone apps that combine social networking and location data. [*Social + location* (or *local*) + *mobile*.]

#### **Ср.: TINO**

A U.S. political candidate who runs for office under the Tea Party banner, but who subscribes to few of the party's positions (инициальная аббревиатура: Tea in Name Only).

**TiNo**

v. To not watch a TV show saved on a TiVo or other personal video recorder. —n. An unwatched show saved on a TiVo or other PVR. [Blend of *TiVo* and *no*.]

Еще один вид подобного вида сокращений – сложные слова с усечением слова **electronic** до первой буквы. Количество таких слов постоянно растет, а графика, по мере их распространения в английском и других языках, меняется. Так, в словаре LRNW (1989) присутствуют аббревиатуры **E-fit** (Electronic Facial Identification Technique), **E-free** (food without additives, especial artificial preservatives), а также **E** (*slang*) – ecstasy. Однако позднее в новых словах с элементом *electronic* утвердилось написание со строчной буквы через дефис: **e-mail**, **e-business**, **e-learning**, **e-finance**, **e-journal**, **e-money**, **e-cash**, etc. Обращает на себя внимание современное написание первого слова. Его чрезвычайно высокая распространенность обусловила «потерю» дефиса. Так, словарь MEDAL (2 изд., 2007) приводит в качестве основного вариант **email**. Заметим, в русскоязычной практике повсеместно утвердилось написание с дефисом **e-mail**.

Словарь Word Spy приводит 15 входных единиц, начинающихся с e-: **e-signature**, **e-mentor**, **e-print**, **e-wallet**, **e-thrombosis**, **e-fence**, etc. Некоторые из приведенных слов имеют и второй вариант написания – слитный, что подтверждает тенденцию, отмеченную на примере слова **email**.

Интересными примерами являются неологизмы с буквой t:

**T-shirt-able**

(tee-SHURT.uh.bul) *adj.* Relating to something that lends itself to being printed as a slogan or logo on a T-shirt. Also: **T-shirtable** (2003).

**T-shaped**

(TEE-shaypt) *adj.* Having skills and knowledge that are both deep and broad (2003).

**type T personality**

n. A personality type that regularly seeks

out thrilling or dangerous experiences (2002).

Кроме того, по этой модели могут образовываться новые слова с буквой **i** (**i-biology** – биологические исследования с применением информационных технологий; **i-dotter** – аккуратный человек, внимательный к деталям, синоним t-crosser). Новый гаджет iPOD породил неологизм **iCrime** для обозначения нового явления – кражи этих устройств.

На основе материалов RUNWD можно также сделать вывод о том, что в современном письменном узусе все больше число отдельных букв входит в состав неологизмов-сленгизмов (**d-bag** – *arrogant and unpleasant person*; **D-ploma** – *a college degree that is acquired with minimal effort*; **L-joint** – *literal physical representation of 2 cigarette papers filled with marijuana*; **F-bomb** – синоним эвфемизма f-word; **F-bookin** – *Facebooking*, etc.). Обратим внимание, что в подобных новообразованиях часто применяется, с целью выделения и привлечения внимания к новому оттенку смысла, именно заглавная буква.

Модель «е-плюс слово» дополнена словами **e-voting**, **e-zine**, **e-love**, **e-pal**, **e-vite** (invitation via Internet).

Особенностью развития современного английского языка является появление в нем новых слов и выражений, которые не только придают понятиям, уже существующим в языке, экспрессивность (так называемые стилистические неологизмы, или экспрессивизмы [7], но и уточняют семантику слова, метафорически обыгрывая старое значение (e.g. **press the flesh** (handshaking), **own goal** (a harm or disadvantage to a doer, etc.)), подчеркивая новизну нового понятия. По этой причине в современном английском языке появляется большое количество словосочетаний-неологизмов, фразеологических неологизмов. Основные законы развития языка, в том числе закон экономии, обуславливают появление большого количества сокращений на основе новых словосочетаний.

Такие инициальные сокращения (IBN, EC, WTO, PIN, PINC, etc.) могут иметь алфавитное чтение (по названию входя-

щих в них букв), но могут читаться и как обычные слова. Анализ лексикографических источников и приведенных в них цитат показывает, что часто именно они меняют свою графику по мере вхождения в узус и нормативное словоупотребление: сначала пишутся с заглавной буквы, а затем – со строчной. Например, LRNW регистрирует их следующим образом:

**Gerbil** or GERBIL *noun* great education reform bill

**lan** or Lan *noun* local area network

Еще один возможный графический вариант – слитное или раздельное написание. Например, слово **Wi-Fi** имеет также написание **WiFi**, но не пишется пока, согласно словарю WordSpy, **wi-fi**, что можно увидеть в русскоязычных публикациях.

С 80-х годов XX века утвердилось написание без заглавных букв слова **yuppie** и всех его производных: **yuppiefy**, **yupiedom**, **yupification**, а также других новых слов, образованных по этой модели: **yeepie** (Youthful Energetic Elderly People Involved in Everything), **muppie** (Middle-aged Urban Professional Person), **woopie** (well-off older person), etc. [LDNW].

Заметим, что изменение графики этих слов не всегда учитывается в отечественной учебной и научной литературе: инициальные сокращения, давно ассимилированные английским языком, часто пишутся согласно их первоначальному варианту – с заглавной буквы.

Однако существует и группа неологизмов-акронимов, которые произносятся как обычные слова и имеют в английском языке слова-омонимы. Эта модель получила распространение в английском языке после Второй мировой войны, но «мода» на омоакронимию началась в конце XX века и продолжится до настоящего времени. Особенно часто омоакронимы встречаются в названиях организаций (NOW, STOP, WAY), болезней и синдромов (SAD, AIDS), компьютерной терминологии и виртуальной коммуникации (KIT, HAND, NOISE) и т.д. Как правило, в таких аббревиатурах все входящие в

них слова пишутся с заглавной буквы, но и у них возможны графические варианты. Подробно эта проблема рассмотрена в одной из работ Р.В. Кузьминой [4].

Преднамеренное образование омонимов-акронимов – особый процесс, отличающийся от других процессов аббревиации, да и от словообразовательных процессов вообще. В отличие от обычного инициального сокращения словосочетаний, которое может приводить к образованию омонимов лишь случайно, омонимы в этом случае создаются сознательно: для обозначения нового предмета или явления используется какое-либо слово языка, которое осмысливается как акроним и к которому создается соответствующий коррелят-словосочетание, характеризующее данное явление описательно. Так, система быстродействующего автоматического контрольно-проверочного оборудования получает наименование RACE (Rapid Automatic Check-up Equipment), омонимичное существительному race «гонки»; FIT (Facial Identification Technique), омонимичное существительному fit «подгонка, примерка»). Словарь Word Spy приводит такие омонимичные сокращения:

**BANANA**

(buh.NAN.uh) *acronym*. Build absolutely nothing anywhere near anyone. A person who is opposed to new real estate development, particularly projects close to their neighbourhood. – *adj.*

**SPIN**

*adj.* Relating to the dense cultivation of vegetables and other crops on small plots, particularly in urban settings. [From the phrase *Small Plot Intensive*.]

**HENRY**

*n.* A person with a substantial income, but who is not yet wealthy. [From the phrase *High Earner, Not Rich Yet*.]

**NOISE**

*acronym*. The adversaries and enemies of Microsoft: Netscape, Oracle, IBM, Sun, and Everyone else.

**CHAOS**

(KAY.aws) *acronym*. Can't have anyone

*over syndrome*; not inviting guests to one's house because it is too messy or uttered.

**NOTE**

(noht) *acronym*. Not over there, either. A person or attitude that opposes new real estate development in the local community and is not open to compromise on this issue [*nose on a chip notebook dump*].

Создатели подобных акронимов сознательно используют характерное свойство, подмеченное в практике функционирования в речи случайных акронимов-омонимов, – легкость запоминания и быстроту различения в потоке речи; и еще более усиливают это свойство, избирая в качестве базы для новых акронимов такие омонимичные слова, которые, как можно видеть из приведенных примеров, характеризуют тот или иной признак обозначаемого явления, похожи на антропоним (HENRY, GEORGE). Вследствие этого при данном виде омонимизации тенденция к экономии усилий и экспрессии речи проявляется особенно ярко. В отличие от обычных слов такие акронимы пишутся целиком заглавными буквами. Например:

**SPIN**

*adj.* Relating to the dense cultivation of vegetables and other crops on small plots, particularly in urban settings. [From the phrase *Small Plot Intensive*.]

**spin** (новое значение):

*v.* To convey information or cast another person's remarks or actions in a biased or slanted way so as to favorably influence public opinion; information provided in such a fashion.

Как отмечает А.И. Головня, «омонимия обычных слов английского языка изучена достаточно широко, а вот аббревиатурной омонимией и омонимией сокращений до сих пор почти не занимались» [1, с. 92]. В работе Л.В. Малаховского [6], обобщившей тридцатилетний период исследований омонимии и содержащей много интересных лингвистических наблюдений, об омонимии в аббревиации говорится очень бегло, приводятся лишь единичные примеры. А.И. Головня показала, что омонимия при сокраще-

нии слов английского языка затрагивает разные части речи и не так мала по объему и разнообразию структур, иллюстрируя это явление такими примерами: WAY – World Association of Youth (= way), WAS – Washington Academy of Sciences (= was), WHO – World Health Organization (= who), BAR – Browning Automatic Rifle (= bar), ACT – Australian Capital Territory (= act).

Все рассмотренные выше английские и русские примеры представляют собой *фонетико-графические* омонимы (слова, совпадающие по произношению и написанию, но имеющие различное значение). Р.В. Кузьминой были проанализированы пары графических омонимов или омографов (слов, совпадающих только по написанию) и рассмотрены их фонетические особенности [4, с. 215–218]. Источником для анализа произношения английских омографов послужил орфоэпический словарь LPD Дж. Уэллса (Longman Pronunciation Dictionary by J. Wells, 3 изд., 2005) [17]. Значения всех омографических единиц уточнялись по словарям новых слов и MEDAL (2007). Было установлено, что данный словарь в целом предоставляет подробные толкования значений слов, но «отстает» в регистрации омографов, особенно тех, которые образовались в языке в результате сокращения лексических единиц. Так, аббревиатуры *ere* от “here”, *path* от “pathology”, *thou* от “thousand”, *WAN*, *wan* от “wide area network” не приводятся в MEDAL, как и многие другие сокращения, о которых речь пойдет далее.

Многочисленные примеры омографов с их семантическими и фонетическими различиями свидетельствуют о том, что аббревиатурная омонимия – широко распространенное и, вместе с тем, сложное явление в английском языке, с которым необходимо знакомить тех, кто изучает английский язык как иностранный.

Быстрый темп современной жизни, развитие информационных технологий и коммуникаций, глобальное распространение «услуги обмена короткими сообще-

ниями» (SMS) между мобильными телефонами обусловили употребление большого количества сокращений и в электронной коммуникации. Именно употребление, а не появление: как было установлено, буквенные сокращения **c** (see), **u** (you), **RFD** (request for discussion), **RLF** (real life friend) и другие использовались еще в Викторианскую эпоху, в XVIII веке. Их возрождение в языке обусловили два важнейших жизненных фактора: время и деньги.

Несмотря на критические замечания со стороны некоторых сторонников чистоты английского языка и лексикографов-традиционалистов, уже в начале XXI в словари вошли акронимы, типичные для виртуальной коммуникации – **HAND** (have a nice day), **KISS** (keep it simple, stupid), **LOL**, **ИМНО** (in my humble opinion), получивший широкое распространение и в русскоязычной виртуальной коммуникации, **SWALK** – sealed with a loving kiss, **asap** (ASAP) – as soon as possible. Последний пример наглядно показывает, как неологизм-акроним ассимилируется в языке: постепенно он приобретает другой *графический вариант* и *меняет произношение* (вместо /eɪ es eɪ 'pi:/ произносится /'esəp/) etc.

Виртуальная коммуникация породила и еще одно явление – **TMST** – Text Message Shorthand Texting (TXTN). На англоязычных сайтах [www.netlingo.com] специалистами проводится четкое различие акронимии (инициального сокращения выражения, читаемого как одно слово по правилам графемно-фонемных соответствий в английском языке) и «текстовой стенографии» – своеобразного сокращения для экономии усилий и кодировки для непосвященных целых фраз. В текстинге буквы в сокращениях произносятся как в алфавите. Однако в практике виртуальной коммуникации, среди пользователей Сети, оба вида сокращений называются акронимами. Подобные сокращения стали настолько распространенными, что в Интернете создаются списки (малые, средние, большие), которые по-

стоянно пополняются энтузиастами. Приведем пример из **THE LARGEST LIST OF TEXT & CHAT ACRONYMS AND SMILEYS :-)** [16] на буквы **K** и **Q** – не самые часто употребляемые в английском языке.

KBD Keyboard  
 kewl it means cool  
 KFY -or- K4Y Kiss For You  
 KHYF Know How You Feel  
 KIA Killed In Action  
 KIPPERS Kids In Parents' Pockets Eroding Retirement Savings  
 KIR Keep It Real  
 KISS Keep It Simple Stupid  
 KIT Keep In Touch  
 KK Kiss Kiss  
 KMP Keep Me Posted  
 KMUF Kiss Me You Fool  
 KOK Knock  
 KOTC Kiss On The Cheek  
 KOTL Kiss On The Lips  
 KPC Keeping Parents Clueless  
 KS Kill Stealer  
 KUTGW Keep Up The Good Work  
 KWIM Know What I Mean?  
 KWSTA Kiss With Serious Tongue Action  
 KYFC Keep Your Fingers Crossed  
 KYNC Keep Your Nose Clean  
 KYSOTI Keep Your Stick On The Ice  
 Q Queue -or- Question  
 QC Quality Control  
 QFT Quoted For Truth  
 QL Quit Laughing  
 QLS Reply  
 QOTD Quote Of The Day  
 QQ Quick Question -or- Cry More  
 QS Quit Scrolling  
 QT Cutie -or- Quiet  
 QYB Quit Your Bitching

Несмотря на частоту применения, эти акронимы и сокращения обычно пишутся только заглавными буквами, поскольку выполняют в сообщениях и своеобразную экспрессивно-аттрактивную функцию.

Анализ всего списка (2012 единиц) показал, что и включенные в него выражения, несмотря на принадлежность к особому классу, обладают почти такими характеристиками, как обычные слова, а именно:

1) некоторые условно принятые сокращения имеют взаимозаменяемые графические варианты: **Y=U**, **C=S**; **bcoz**, **because**, **BC**, **Because**, **CUZ**; **4eva**, **forever**, **4ever**, **Foreve**;

2) омонимичны: **BD Big Deal – or – Baby Dance – or – Brain Drain; BHG Big Hearted Guy – or – Big Hearted G; CB Chat Brat – or – Coffee Break – or Call Back; BIL Brother-In-Law – or – Boss Is Listening;**

3) могут быть прочитаны и расшифрованы, если при этом участвуют известные явления разговорной речи (ассимиляция, элизия, редукция). Например: **FGDAI** Fuhgedaboutit (Forget About It); **CUZ** Because; **c ya** see ya (see you); **da** there; **dem** them; **dese** these; **dey** they; **dunno i** don't know; **HBU** How Bout You?; **govement**, government, guvmint, gumint (government), **wuz** was; **wuz4dina** What's for dinner?

Феномен **TXTN** породил, согласно закону аналогии, применение подобных акронимов и сокращений в языке политики, рекламы, шоу-бизнеса и т.д. Их легко можно обнаружить в различных англоязычных изданиях. Например: **RINO** – republicans in name only (*The Time*)

**SOTU** – the State of the Union (address) (*The Atlantic*)

**GWOT** – global war on terrorism (the Weekly Standard).

Само название особой орфографии и графики, применяемое в современной коммуникации (**TXTNG**), демонстрирует интересную особенность английского языка – возможность отсутствия в слове (условном акрониме) гласных, что не препятствует пониманию слова (ср.: **MSG**, **GITMO** (Guantanamo), **Xrds** (cross roads), **basn/BACN** (bacon)).

Обращает на себя внимание присутствие в этом списке значительного количества (100 единиц из 2012) особого вида сокращений, образующихся путем сочетания слова (или букв) и фонетически читаемого числительного. Новообразования типа **b4**, **gr8**, **2C**, **2go**, **4ever**, etc. давно перешли границы неформальной виртуальной коммуникации. Подобные сочетания можно встретить в названиях музыкальных групп (**U2**), фильмов («**2 Fast 2 Furious**», «**Lilya 4-Ever**»), в рекламе (**B2B**, **Back 2 School**), названиях фирм (**Q8**).

**Word Spy** включает интересный пример, который показывает, что не только цифра может заменять слово или его часть (**B4**), но и наоборот – вместо числительного **ten** может употребляться буква; сокращение **10K day** имеет вариант **tkday** (*n. A person's 10,000th day since birth*).

Приведенный ниже фрагмент списка показывает, что цифры могут использоваться не только в сочетании с буквами, но и самостоятельно – в качестве своеобразного цифрового года:

10Q thank you  
121 One to one  
1337 lite -or- leet -or- L337  
143 I love you  
1432 I Love You Too  
14AA41 One for All and All for One  
182 I hate you  
19 0 hand  
20 Location  
2B or not 2B To Be Or Not To Be  
2b@ To Be At  
2BZ4UQT Too Busy For You Cutey  
2G2B4G Too Good To Be Forgotten  
2G2BT Too Good To Be True  
2moro Tomorrow  
2nite Tonight  
2U2 To You Too  
303 Mom  
404 I haven't a clue  
411 Information  
459 I love you  
4COL For Crying Out Loud  
4EAE For Ever And Ever  
4eva forever  
4ever Forever  
4NR Foreigner  
511 Too much information  
831 I Love You  
86 Out of, over, to get rid of, or kicked out  
9 Parent is watching  
99 Parent is no longer watching

Примечательно, что кроме буквенных и цифровых символов в последнее время в текстовой орфографии стали активно применяться и другие знаки. Например:

::poof:: i'm gone  
<3 heart  
? I have a question  
?^ hook up?  
@+ At Plus

В теории письма такой вид смешанных (буквенно-цифровых) сокращений является логограммами. Распространение

этого явления в письменном узусе привлекло внимание лингвистов и обусловило появление посвященных ему публикаций, обсуждение в Сети. В 2008 году большой резонанс имела книга выдающего современного лингвиста Д. Кристала с провокационным названием *TXTNG: The Gr8 Db8 (Texting: The Great Debate)* [10]. Основываясь на результатах различных исследований, он развенчивает распространенный миф о губительном влиянии языка SMS-сообщений на грамотность, навыки чтения и письма детей. В качестве доказательства приводятся факты, что только менее 10 % слов имеют сокращенную версию в тестовых посланиях; феномен аббревиации, обусловленный естественным развитием языка, давно имеет место в языковой практике.

На наш взгляд, важно, что известный лингвист обращает внимание на психолингвистический механизм написания логограмм: их создание предполагает знание нормативного спеллинга и является одним из видов полезных упражнений в чтении и письме, вовлекая широкие массы населения различного возраста в языковую деятельность. Добавим, что наше изучение подобного явления и эвристической семантики на материале русского языка показало, что у молодого поколения (*thumb generation*), растущего в эпоху информационно-коммуникативных технологий, развита способность к свободному переключению письменных кодов – официального и неофициального [5]. Д. Кристал также отмечает, что при выполнении учащимися домашних и экзаменационных работ подобные сокращения отсутствуют.

Повсеместное и бурное распространение акронимов во всех сферах деятельности обусловило необходимость их классификации, обобщения и списочного представления. Так, в Сети можно найти следующие списки:

- Terms for market segments
- Backronym
- Jargon
- List of reporting marks

- List of portmanteaux
- List of government and military acronyms
- List of Hebrew acronyms
- List of information technology acronyms
- List of medical abbreviations
- List of abbreviations in photography
- Wikipedia:List of all single-digit-single-letter combinations
- Wikipedia:List of all single-letter-single-digit combinations
- Wikipedia:List of all single-letter-double-digit combinations
- Wikipedia:TLAs

Интересно, что злоупотребление сокращениями побудило в блогосфере такое явление, также отмеченное акронимом (!), как AFA – *acronym free area* – запрет на употребление акронимов при переписке. С другой стороны, нераспознавание акронимов и неумение их расшифровать породило новый термин – **anacronym** – «Words such as radar and laser began life as acronyms, but now they're 'anacronyms' because few people can recall what their letters originally represented» [13]. Это новое слово фиксирует, таким образом, важное культурно-социальное явление: «аббревиатурный взрыв» привел к такому положению в языке, что для его носителей теряется связь с первоначальными элементами, на основе которых создаются различного рода сокращения.

Анализ аббревиатур-неологизмов, выполненный на материале различных словарей, показал, что по сравнению с концом 80-х годов XX века (словарь LRNW) количество подобных лексических единиц значительно увеличилось. Они широко представлены как среди неологизмов, встречающихся в СМИ (словарь Word Spy), так и в неофициальной письменной и устной коммуникации (словарь RUNWD), а новая лексикографическая практика позволяет оперативно регистрировать подобные неологизмы в электронных словарях и новых изданиях печатных словарей (MEDAL, LPD).



**Библиографический список**

1. Головня А.И. Омонимия как системная категория языка: монография. Минск: БГУ, 2007. – 132 с. [Электронный ресурс] URL:<http://www.bsu.by/main.aspx?guid=76481>
2. Дубенец Э.М. Лингвистические изменения в современном английском языке. – М.: Глосса-Пресс, 2003.
3. Заботкина В.И. Неологизмы в современном английском языке. – Калининград, 1982.
4. Кузьмина Р.В. Грамматические омонимы: фонетические и графические средства их различия // Изв. вузов. Сер. «Гуманитарные науки». – Иваново. – 2010. – Т. 1. – № 1. – С. 52–57.
5. Иванова Н.К. Орфография языковой личности: теория и практика изучения // Язык. Дискурс. Текст: Материалы междунар. науч. конф. – Ростов-н/Д, 2012. – С. 38–40.
6. Малаховский Л.В. Теория лексической и грамматической омонимии / Отв. ред. Р.Г. Пиотровский. – Л.: Наука. Ленинградское отд., 1990. – 238 с.
7. Эпштейн М. Слово как произведение. О жанре однословия. [Электронный ресурс] URL:[http://old.rus.ru/antjlog/intelnet/ds.odnoslovie\\_1.html](http://old.rus.ru/antjlog/intelnet/ds.odnoslovie_1.html). Дата обращения 30 октября 2012 г.
8. Adams V. An Introduction to Modern English Word-formation. – London, 1983.
9. Ayto J. The Longman Register of New Words. – London: Longman, 1989.
10. Crystal D. Txtng: The Gr8 Db8. – Oxford: Oxford University Press, 2008.
11. Kelly M. To brunch or to brench? Some aspects of blended structures // Language. – 1998. – No 30 (3). – P. 579–590.
12. Kemmer S. The Rice University New Words Database [Электронный ресурс] URL:<http://neologisms.rice.edu>
13. MacFedries P. Word Spy. The Word Lover's Guide to Modern Culture. [Электронный ресурс] URL:<http://www.wordspy.com>
14. www.wordspy.com. Дата обращения 7 октября 2012 г.
15. Macmillan english dictionary for advanced learners. – Macmillan, 2002, 2007.
16. Sola R., Kerchelich R. Abbreviations dictionary: abbreviations, acronyms, contractions, initial and nicknames, short forms and slang, shortcuts, signs and symbols. – CRC Press, 2001 (ed. 10).
17. The largest list of text acronyms and smileys. [Электронный ресурс] URL:<http://www.netlingo.com>
18. Wells J.C. Longman pronunciation dictionary; ed. 2. – London: Pearson Education Ltd., 2000. – 870 p.

**ENGLISH NEOLOGISMS-ABBREVIATIONS:  
PECULIARITIES OF FORMATION AND SPELLING**

N.K. Ivanova

In the paper on the basis of the new words dictionaries some specific features in formation and spelling of various kinds of abbreviations (letter abbreviations, acronyms, blends, etc.) are analysed. “Abbreviation explosion”, characteristic for the current English language, is considered as the impact of the “law of efforts economy”, one of the most important in the language development. The correlation between the change in a word spelling and its pronunciation is traced, and the most typical models are established, peculiarities of upper case and lower case letters and logograms are described.

*Keywords: neologisms, new words dictionaries, abbreviations, structural and semantic characteristics, spelling, pronunciation, models.*

**Сведения об авторе**

*Иванова Наталья Кирилловна*, доктор филологических наук, заведующая кафедрой иностранных языков и лингвистики, Ивановский государственный химико-технологический университет (ИГХТУ), 153000, г. Иваново, пр. Ф. Энгельса, 7; e-mail: [ivanova@isuct.ru](mailto:ivanova@isuct.ru)

*Материал поступил в редакцию 01.02.2013 г.*